



ARQ

ISSN: 0716-0852

revista.arq@gmail.com

Pontificia Universidad Católica de Chile
Chile

Ivelic, Boris; Baixas, Juan
Dos travesías en los Andes
ARQ, núm. 71, 2009, pp. 62-67
Pontificia Universidad Católica de Chile
Santiago, Chile

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=37514398011>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

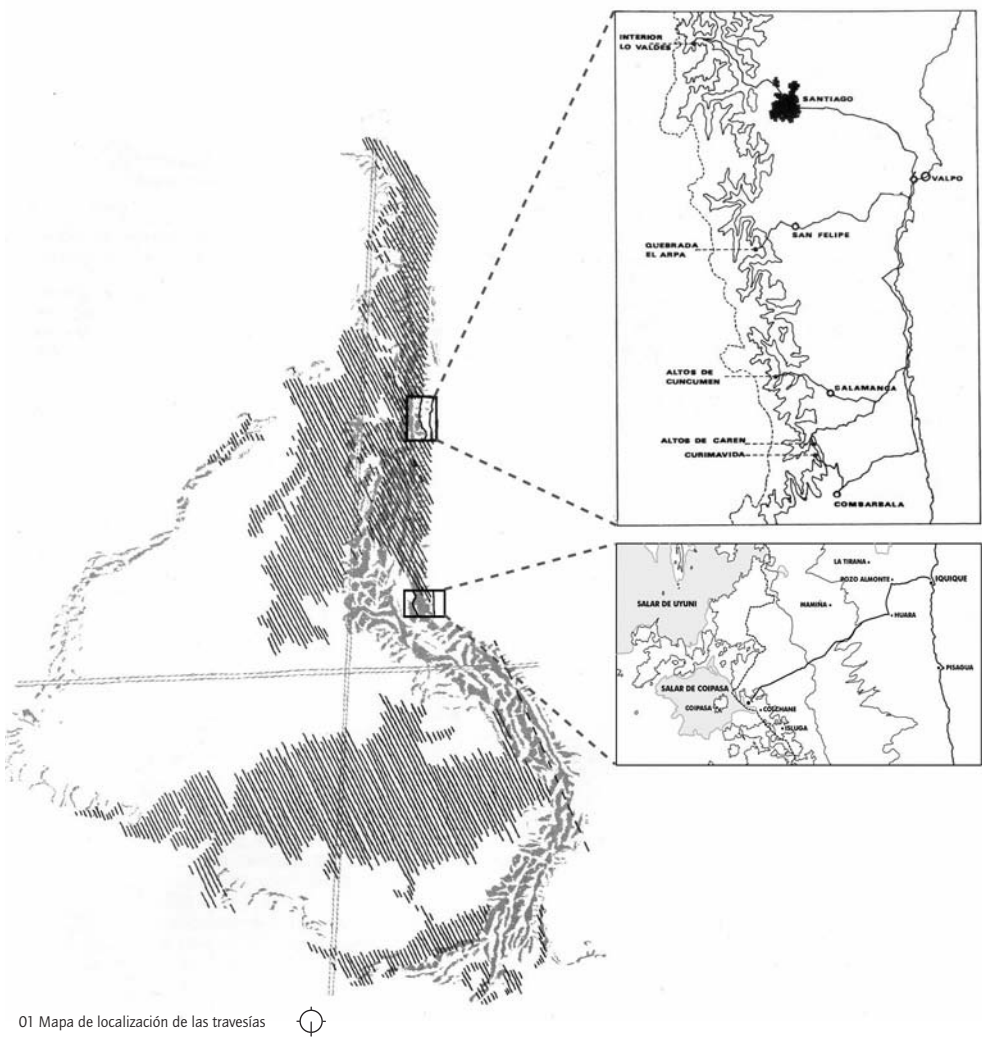
Dos travesías en los Andes

Las travesías en Sudamérica buscan el reconocimiento de un territorio y la definición de una manera particular de abordarlo. En el *mar interior americano*, entre el altiplano y los valles centrales, dos intervenciones temporales proponen refugios en acero y materiales propios del lugar: se trata de estructuras abiertas e indeterminadas, para albergar a viajeros o pastores.

The *travesías* in South America seek the recognition of a territory and the definition of a certain way of approach. In the *internal American sea*, between the high plain and the central valleys, two temporary interventions of steel and local materials appears a project of open, indeterminate structures housing travelers and shepherds.

Boris Ivelic Director Programa Magíster, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Juan Baixas Director Escuela de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Chile
Archivos Escuela de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

FOTOGRAFÍA



01 Mapa de localización de las travesías

¹ Ellas forman parte de lo planteado por el Plan de Estudios de la EAU CV a partir de 1984.

² Información entregada por Mauricio Purto.

³ Fabio Cruz Prieto, arquitecto fundador de la Escuela de la ucv, fallecido en enero de 2007.

⁴ Por razones de espacio y de claridad presentamos las notas tipografiadas, intercalando los croquis.

El poema *Amereida* proclama una visión poética acerca de América.

Dicha visión pide recorrer el continente en viajes llamados *travesías*, en los cuales se realizan actos poéticos, obras de escultura, pintura, diseño y particularmente arquitectura, que dan forma al lugar.

Los casos que se exponen a continuación se refieren a las travesías realizadas por el taller de tercer año de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso en los años 1986 y 1987 a lugares del *mar interior americano*, ubicadas en la cordillera de los Andes¹. El taller mencionado estuvo a cargo de los siguientes profesores: Fabio Cruz, Francisco Méndez, Boris Ivelic, Juan Baixas y Bruno Barla.

La primera travesía, Curimavida, culmina en el lugar donde el macizo andino con sus grandes alturas se acerca más al océano Pacífico (3.552 msnm a sólo 60 km de la costa). La segunda de ellas se realizó en un lugar donde los Andes fueron mar —ahora interior— en el borde del salar de Coipasa (a 3.700 msnm).

En lo funcional, ellas comprendieron una etapa previa de preparación que permitiera, a los 45 estudiantes y cinco profesores, trasladarse al lugar y construir allí dos obras. En el

caso de Curimavida la preparación consistió, entre otras cosas, en una incursión previa al lugar y en el diseño de un sistema de construcción con paneles metálicos fácilmente transportables en mochilas, ya que debíamos recorrer 20 km y subir 2.000 m a pie. Las láminas de acero galvanizado se transportaban en pequeños rollos y se diseñó una plegadora desarmable y portátil que permitía construir paneles estructurales de 50 x 250 cm *in situ*. Con estos elementos, más el suelo y las piedras del lugar, se construyó la obra consistente en un refugio para los arrieros que en verano suben con sus animales a los pastos de veranada.

En el caso de Coipasa la preparación incluyó información sobre los efectos de la gran altura², ya que debíamos superar en el trayecto los 5.000 m y sobre posibles fuentes de agua dulce en el borde del Salar. En la construcción se emplearon las mismas planchas de acero antes mencionadas, madera y bloques de tierra-pasto fabricados del lugar. Se construyó una obra consistente en un refugio para pastores aymaras, que recorren esas vastedades con sus ovejas y llamas, buscando manchas de pasto que se producen en forma esporádica en la tierra salobre del altiplano.

Ambas travesías consideraron en su preparación varios objetos diseñados y contruidos por los talleres de Diseño de Objetos como, por ejemplo, una carpa capaz de acoger a la totalidad de los estudiantes, equipamiento de cocina y muebles portátiles.

Nos ha parecido que la mejor manera de presentar estas dos obras es a través de las notas y croquis de Fabio Cruz³—extraídas textualmente de sus cuadernos de viaje—y fotos de las obras.⁴ ^{ARQ}

Bibliografía sugerida

AA.VV. "Muebles. Por los talleres de Diseño Industrial de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso". ARQ N° 07. Ediciones ARQ, Santiago, noviembre de 1982. / Arriagada, Sylvia y Ricardo Lang. "Umbral de las dos orillas, Hermenegildo, Brasil". ARQ N° 64, *Chile dentro y fuera*. Ediciones ARQ, Santiago, diciembre de 2006. / Ivelic, Boris. "Embarcación para las travesías a la Patagonia occidental". ARQ N° 49, *Diseño en Chile*. Ediciones ARQ, Santiago, diciembre de 2001. / Mihalache, Andrea. "Huellas de ciudad abierta". ARQ N° 64, *Chile dentro y fuera*. Ediciones ARQ, Santiago, diciembre de 2006.



02 Curimavida



03 Salar de Coipasa

Travesía a Curimavida

Cerro Curimavida, Combarbalá, Chile

I. El origen de la obra de Arquitectura
está en la arquitectura (Heidegger)
“La Arquitectura” – una abertura del alma de algunos pueblos u hombres,
que permite concebir y percibir un modo peculiar de la extensión habitándose
(puede no haber arquitectura como no haber escritura en algunas culturas)
(el caso del ingeniero que hace un templo)

II. Una definición de arquitectura (A.C.)
“Extensión orientada que da cabida”
a) Ref. orientada: la extensión natural es homogénea,
no direccionada, a la postre no es extensión propiamente humana
b) Da cabida ¿a qué?
Da cabida a la celebración de los oficios
Justamente con permitir y favorecer que el oficio pueda realizarse, efectuarse (tenga lugar)
La obra de arquitectura le revela algo más a quien oficia
y aún al oficio mismo
le da una medida nueva
le confiere una nueva dimensión y dignidad
[Ej.: el oficio litúrgico y el templo]

III. Esta Obra
a) Lo que traemos de Viña
Ref.= su uso, a qué oficio da cabida
A todos los ofiantes que allí lleguen
(arriero, ingeniero, astrónomo, andinista)
Luego una cabida abierta
b) Ref.: La edificación
con qué contamos, la piedra del lugar
lo mínimo a llevar
nuestra capacidad manual (o no)
con esto debemos construir una ecuación
que sea arquitectura (no otra cosa) y que dé cabida
con temperie a 3.000 m de altura
En cuanto a material a llevar
Dos ventanas para reunir las con la piedra (pirca)
Unos cubículos cerrados, lata 0.4 mm
(habitáculos... vestales...) aislapol 25 mm

IV. Color... (color y piedra) (lámina y piedra)
El lugar
Primero se piensa que la Obra de arquitectura
“complemente” y transforme el refugio existente
(Refugio= la no arquitectura) (“Re-fugio”-“Re-fuga”-“re-huir”)
Luego por un “instinto” arquitectónico
la obra se “retira” a cierta distancia, cierta proximidad,
cierta complementación... pero no junto
La lengua suave de tierra levemente pendiente
que parte y concluye en montones de piedras
Una suerte de lomo (loma) apenas surgente de un cetáceo
Una leve altura (achio), centrado y orientado linealmente
en medio de esta depresión cordillerana y lunar (cráter)
Allí, entonces, la obra!

*dorso – espalda decimos= Dorsal = Adosar
La obra realmente entonces está adosada...
al dorso o espalda de esa tierra “Espina dorsal”

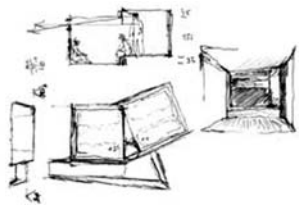
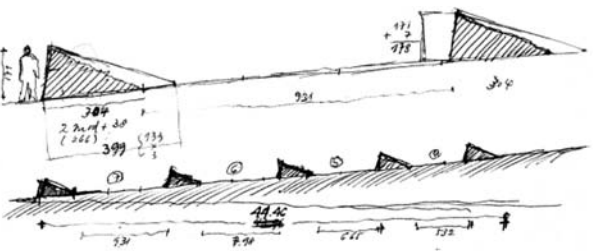
LA FORMA
Se piensa una forma no puntual. Sino que se extienda,
que gane un largo. Un “tamaño” largo demorado
Un primer elemento aparece:
Una avenida definida por una secuencia progresiva de segmentos de muro... y un suelo limpio!
Estos son de figura triangular-trapezoides
(una suerte de “cuernos”, o escamas en el lomo)

Están orientados de manera de servir de protección
del viento dominante en toda estación: =norte
Protección para conversar, leer, dejar algo... según
sea quien la ocupe y la circunstancia.
Esta avenida se complementa y configura con un suelo*
aterrazado (fraccionado), ancho, con una rara fuga

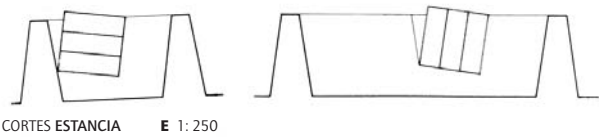
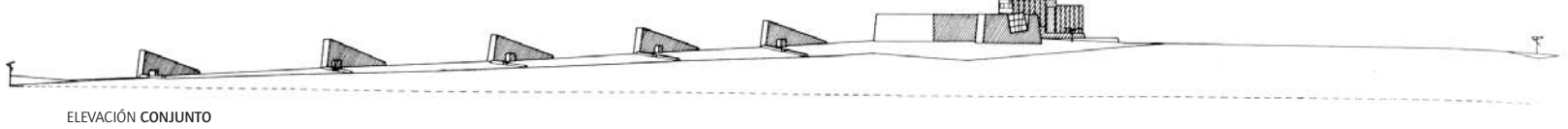
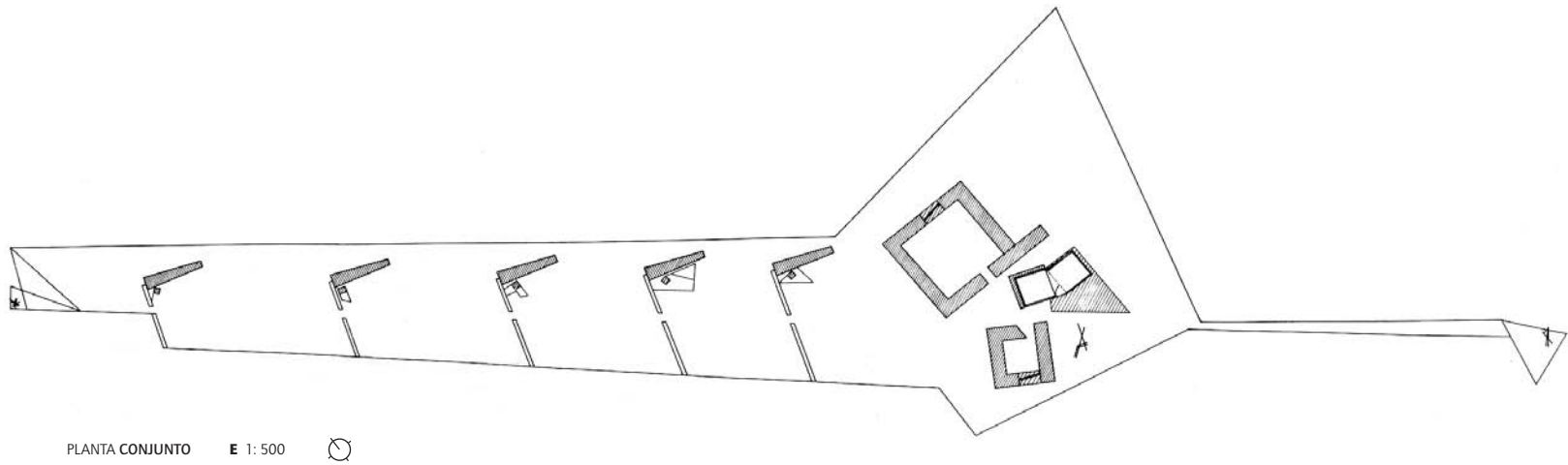
*Suelo limpio (“afeitado”) limpio de piedras, que aquí lo cubren todo
comparece la superficie misma de esa loma o “lomo” suave
Un campo (o playa, o cancha) “campo de Marte”, “campo de juego”

UN SEGUNDO ELEMENTO
Al extremo o término superior de la avenida
la Encrucijada o Nudo o “Rosa”
denso en materias —en forma— en orientación
en posiciones —en pasos y pasadas—

Este elemento se constituye como
en la “ciudadela” o culminación de la obra
Consta de tres partes:
- La sala grande (a pleno cielo) 5 x 5 m
Permite la “reunión”, una ronda, con espacio o vacío al centro
Distancia para la voz y la mirada
- El cuarto pequeño (a pleno cielo) 2,2 x 2,2 m
ventana hacia las pendientes aluviones del sur oeste
Es el tamaño de la proximidad de los cuerpos (2, 3 ó 4)
Un locutorio - la voz suave dimensión de lo táctil, más que de la vista
- La cámara (cerrada, plenamente interior) lo recondito
Es lo más extremo o final, en esta secuencia de extensiones
Algo de la “cela” o celda de los templos (proximidad)
Un tamaño mixto = en lo ancho = la dimensión de los cuerpos
en lo largo (5 m en diagonal) una distancia
que permite diferenciar el aquí y allá.



al principio



TRAVESÍA A CURIMAVIDA
Arquitectos / profesores de taller
Fabio Cruz, Francisco Méndez, Boris Ivelic, Juan Baixas, Bruno Barla
Ubicación Cerro Curimavida, Combarbalá, Chile
Materialidad láminas de acero galvanizado, paneles de poliestireno expandido,
estructura de láminas de celulosa prensada, piedras del lugar
Año proyecto y construcción 1987

RELACION OBRA DE ARQUITECTURA-TRAVESIA

Arquitecto AUGUR: a) observación: interpreta, lee,
los acontecimientos extensos del sitio (en su ahí, ahora)
aquí se supone el oficio de observar (elogiar) y su teoría.

Arquitecto Hacedor conformador: b) obra
traza (di-vidé, separa) una parte de la extensión del resto del cielo (firmamento) y de la tierra y la entrega (dedica) al dios (la trascendencia).
La hace así trascendente, no profana, bajo la forma de la celebración de los oficios y quehaceres.

En este sentido el uso de la obra de arquitectura no puede ser "*profano*" o intrascendente
de manera muy especial
en la travesía

los arquitectos (o artistas) formamos parte del acontecimiento,
al dejarnos atravesar por este mar gratuito.

Podríamos decir que observamos realmente
con todos nuestros propios cuerpos.

Y conjuntamente, en este ir atravesando para
"dejarnos atravesar", vamos automáticamente
pre-fundando como hombres.

Abre
pero la OBRA es la que propiamente abre, funda, nombra (es la fórmula)
... a luz de canto.

Handwritten notes:
"el mar está
construido,
pero traza"
"el mar está
construido,
pero traza"
"el mar está
construido,
pero traza"
"el mar está
construido,
pero traza"

Nuevamente aquí junto al Coipasa, nos aparece la habitación-refugio. Es la supervivencia! Supervivencia casi animal.

"El hombre" se manifiesta extensamente (itrascendencia! -icondición poética!) en algunos objetos y en sus cuerpos no en la extensión misma en sí.

Luego: no hay aún arquitectura.

En cuanto la luz adentro: negro (no luz) afuera: luz, reverberación (no sombra) blanco y negro, no matices.

La obra trae los matices de la luz trae la sombra (umbra) y la pen-umbra, los brillos, los colores (otras formas de la luz).

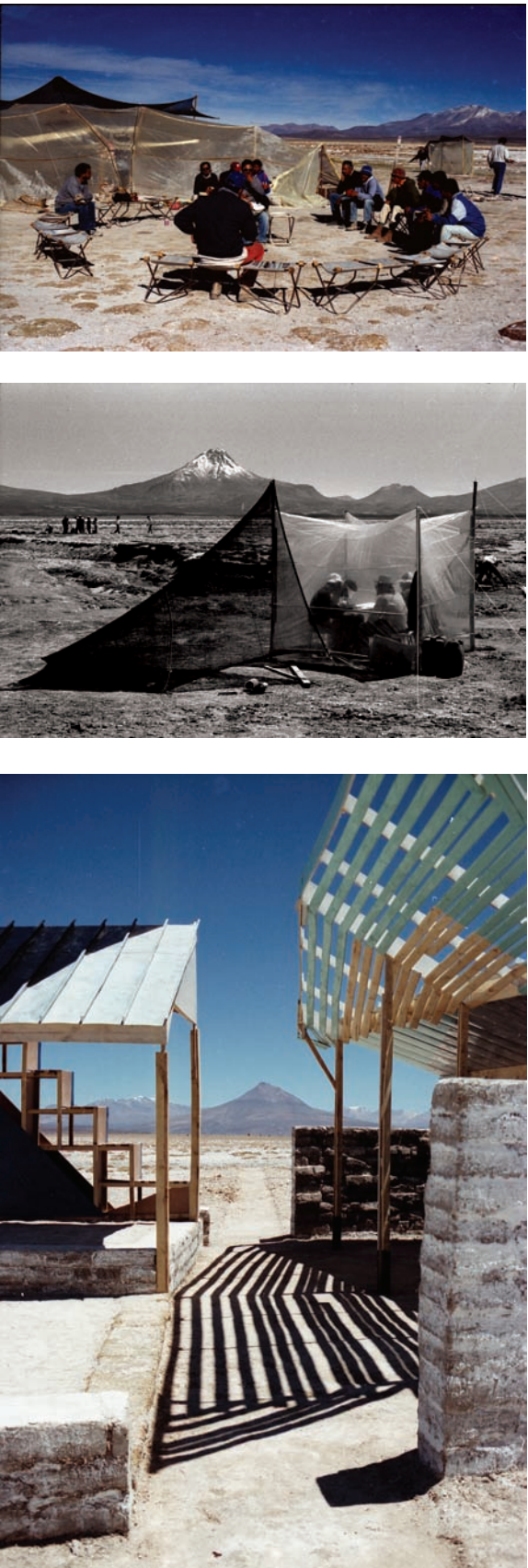
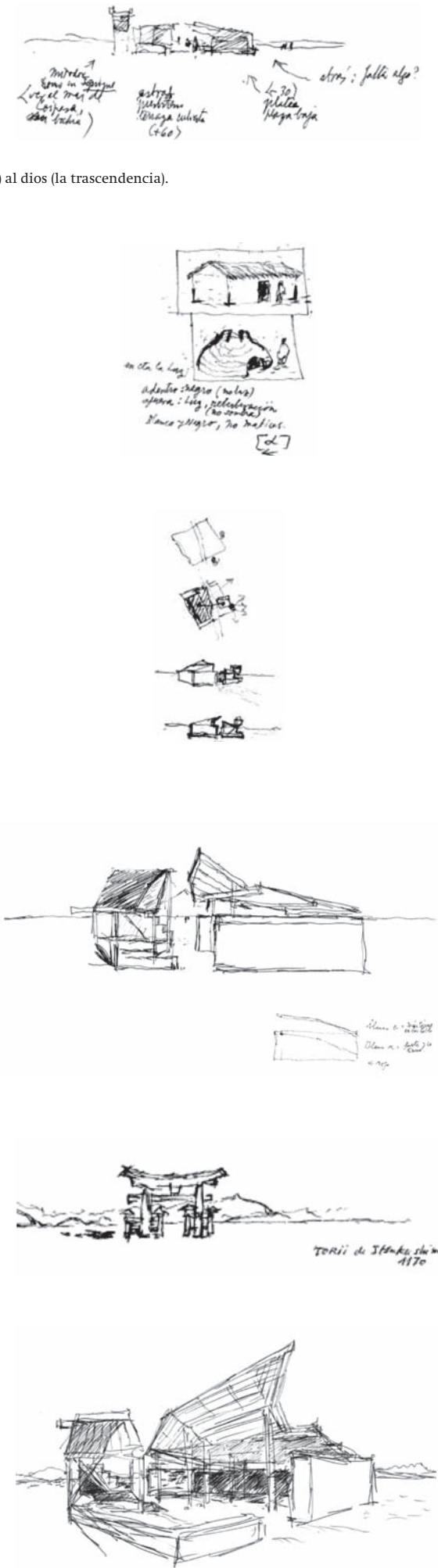
Con nuestra obra (de arquitectura) traemos lo que no hay, lo que no tienen antes que nada, la gratuidad, lo superfluo (sobre necesario, el lujo, la super-necesidad).

Nuestra obra: diríamos, es un OASIS en la estepa salina conformamos el párpado de la luz matizada y del viento atenuado

la multiplicidad y articulación de la distancia (medida y pequeña); el tamaño la altura (lo alto) o *"tocado"* [para verla, para prepararla (mirador)].

Sigo buscando Nombre para esto que estamos erigiendo= (estadia).

Una "ANIMITA" de nuestra propia existencia aquí; pero una animita que da cabida a permanecer en ella para... un "DÉBIL", haciendo juego de palabras con un "FUERTE", de aquellos de la Legión Extranjera.



TRAVESÍA A COIPASA

Arquitectos / profesores de taller

Fabio Cruz, Francisco Méndez, Boris Ivelic, Juan Baixas, Bruno Barla

Ubicación Salar de Coipasa, Chile

Materialidad **planchas de acero, madera, bloques de tierra y pasto**

Año proyecto y construcción **1986**